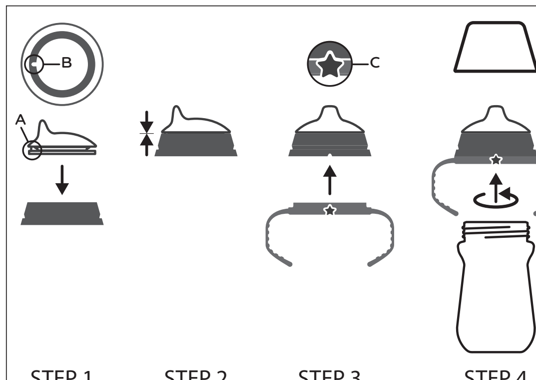

GB • Instruction for use: Keep the cup clean. Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. Before each subsequent use clean carefully to ensure hygiene. Before first and each use wash all removable parts in warm water with mild detergent, then rinse well. Pour with boiling water. Avoid using sharp or abrasive materials when cleaning. Wash all parts thoroughly with clean water, including areas that may be invisible but where food has passed, to remove any food residues. Never enlarge the spout holes by any means, as it can damage the spout. Thick liquids (ex. suspensions containing small fruit particles) might clog the spout. Check the product before each use. Product can be washed in the dishwasher (max. 60°C). It is not recommended to place the spout in a dishwasher. Hard chemicals / detergents may damage the product. Cup can be used in microwave ovens without screw cap and handle. When heating drinks in a microwave oven, make sure the cup is opened. Take extra care when microwave heating; localized over heating can occur. Always mix the heated food and check the temperature before feeding. This product is not suitable for use with hot or fizzy drinks. The liquid may spill out when overpressure will arise. Do not place product in hot oven or heat in a gas/electric cooker. Do not leave the product in direct sunlight or in a hot place, as this may weaken the product. Warning! This product is not a toy. Retain the instruction for later use. Batch code is placed on the packaging.

Assembling instruction:
Make sure that the silicone gasket is installed correctly.
1. To place the spout in the cap, hold it in your hand, gently squeeze and insert it through the opening starting from the top. Make sure that the alignment tab on the spout collar (A) is precisely placed in the recess on the cap (B).
2. To connect the spout with the nut properly, press the spout against the nut (C).
3. Join the cap with the handle so that the star on the handle is placed in the small recess on the cap.
4. Screw the cap with the handle onto the base of the cup.

For your child's safety and health
WARNING!
Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
Always check food temperature before feeding.
Throw away at the first signs of damage or weakness.
Keep components not in use out of the reach of children.
Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
Never use feeding teats as a soother.
Always use this product with adult supervision.

PL • Instrukcja użytkowania: Kubek utrzymuj w czystości. Przed pierwszym użyciem rozmontuj i wyczyść produkt, a następnie umieść elementy we wrzącej wodzie na 5 min. Ma to na celu zapewnienie higieny. Czyścić dokładnie przed każdym użyciem aby zapewnić higienę. Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem umyj wszystkie rozmontowane części w ciepłej wodzie z delikatnym środkiem myjącym, dokładnie wypłucz. Polewaj wrzątkiem. Unikaj szorstkich, rysujących powierzchnię narzędzi. Umyj dokładnie czystą wodą wszystkie części, w tym obszary, które mogą być niewidoczne, ale przez które przeszła żywność, w celu usunięcia wszelkich resztek jedzenia. Nie dziurkuj i nie powiększaj otworów ustnika, może to spowodować jego zniszczenie. Gęste płyny, np. zawiesiny z drobinami owoców, mogą zatkać ustnik. Wyrób sprawdź przed każdym użyciem. Produkt można myć z zmywarce (max. 60°C). Nie zaleca się mycia ustnika w zmywarce, ponieważ detergenty/ środki czyszczące mogą spowodować jego uszkodzenie. Kubek można używać w kuchence mikrofalowej bez nakrętki i uchwytu. Jeśli podgrzewasz napój w kuchence mikrofalowej, pamiętaj, że kubek musi być otwarty. Zachować szczególną ostrożność podczas ogrzewania w kuchence mikrofalowej. Zawsze zamieszać ogrzewany napój w celu równego rozkładu temperatury i przed podaniem sprawdzić temperaturę. Nie napełniaj kubka gorącymi lub gazowanymi napojami. Powstałe nadciśnienie może powodować wylanie się płynu. Produktu nie należy umieszczać w nagrzanym piekarniku ani ogrzewać na kuchence gazowej bądź elektrycznej. Nie zostawiać produktu w miejscu nasłonecznionym lub gorącym, ponieważ może to spowodować jego osłabienie. Uwaga! Produkt nie jest zabawką. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.

Instrukcja montażu:
Upewnij się, że silikonowa uszczelka jest prawidłowo zamontowana.
1. Aby umieścić ustnik w nakrętce, przytrzymaj go w dłoni, delikatnie ściśnij i przełóż od góry przez otwór. Zwróć uwagę, aby wypustka w kołnierzu ustnika (A) wpasowała się idealnie we wgłębienie na nakrętce (B).
2. Następnie dociśnij z drugiej strony, aby ustnik całkowicie wskoczył na swoje miejsce i przylegał dokładnie do nakrętki.
3. Połącz nakrętkę z uchwytem tak, aby gwiazdka na uchwycie wpasowała się w małe wgłębienie na nakrętce (C).
4. Przykręć nakrętkę z uchwytem na bazę kubka.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka
OSTRZEŻENIE!
Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
Nieużywanie części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubrania. Dziecko może się udusić.
Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.
Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.

BG • Инструкции за употреба: Поддържайте чашата чиста. Преди първа употреба разглобете и почистете продукта. Поставете частите му във вряща вода за 5 минути. Това е необходимо, за да се осигури хигиена. Преди всяка следваща употреба почиствайте внимателно. Преди всяка употреба измийте всички разглобяеми части в топла вода с мек почистващ препарат, след което изплакнете добре. Залейте с вряща вода. Избягвайте използването на остри или абразивни материали при почистване. Измийте всички части обилно с чиста вода, включително областите, които са невидими, но където е преминала храна, за да премахнете остатъците. Никога не разширявайте дупките на накрайника по никакъв начин, тъй като това може да го повреди. Гъсти течности (напр. съдържащи малки парченца плодове) могат да запушат накрайника. Проверявайте продукта преди всяка употреба. Продуктът може да се мие в съдомиялна машина (макс. 60°C). Не се препоръчва поставянето на накрайника в съдомиялна машина. Твърдите химикали/почистващи препарати могат да повредят продукта. Чашата може да се използва в микровълнова фурна без капачката на винт и дръжката. Когато затопляте храна в микровълнова фурна, уверете се, че чашата е отворена. Бъдете особено внимателни при затопляне в микровълнова фурна; може да доведе до висока локална температура. Винаги разбърквайте добре и проверявайте температурата на храната преди да я дадете на детето. Този продукт не е подходящ за употреба с горещи или газирани напитки. Течността може да се разлее от свръхналягане. Не поставяйте продукта в гореща фурна или върху газов/електрически котлон. Не оставяйте продукта на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина, тъй като това може да увреди. Внимание! Този продукт не е играчка. Запазете инструкциите за следваща употреба. Партидният номер е отпечатан върху опаковката.

Инструкции за сглобяване:
Уверете се, че силиконовото уплътнение е сглобено правилно.
1. За да поставите накрайника в капачката, задръжте го в ръката си, леко стиснете и го вкарайте през отвора, като започнете отгоре. Уверете се, че фиксаторът за подравняване на накрайника (A) е поставен точно във вдлъбнатината на капачката (B).
2. За да сглобите правилно накрайника, натиснете го към гайката (C).
3. Сглобете капачката с дръжката, така че звездата върху дръжката да е в малката вдлъбнатина на капачката.
4. Завийте капачката и дръжката към основата на чашата.

За безопасността и здравето на вашето дете
ВНИМАНИЕ!
Непрекъснатото и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.
Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
Изхвърлете при първи признаци на увреждане или дефект.
Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.
Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.
Никога не използвайте биберона за хранене като залъгалка.
Винаги използвайте този продукт под надзора на възрастен.

CZ • Návod k použití: Hrnek udržujte čistý. Před prvním použitím výrobek rozeberte, vyčistěte a poté vložte součásti na 5 minut do vroucí vody, kvůli zajištění hygieny. Před prvním a každým dalším použitím výrobek očistěte, umyjte všechny odnímatelné části v teplé vodě s jemným mycím prostředkem a poté dobře opláchněte. Přelijte vroucí vodou. Při čištění nepoužívejte ostré nebo abrazivní materiály. Všechny části důkladně omyjte čistou vodou, včetně oblastí, které mohou být neviditelné, ale kudy prošla tekutina, abyste odstranili případné zbytky nápoje. Nikdy žádným způsobem nezvětšujte otvory pítka, mohlo by dojít k jeho poškození. Husté tekutiny (např. suspenze obsahující drobné částice ovoce) mohou pítko ucpat. Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Výrobek lze mýt v myčce na nádobí (max. 60°C). Nedoporučuje se vkládat pítko do myčky na nádobí. Tvrdé chemikálie / detergenty mohou pítko poškodit. Hrnek lze použít v mikrovlnné troubě bez šroubovacího uzávěru a rukojeti. Při ohřívání nápojů v mikrovlnné troubě se ujistěte, že je hrnek otevřený. Při mikrovlnném ohřevu dbejte zvýšené opatrnosti; může dojít k místnímu přehřátí. Ohřátý nápoj vždy promíchejte a před podáním dítěti zkontrolujte jeho teplotu. Tento výrobek není vhodný pro použití s horkými nebo perlivými nápoji. Při vzniku přetlaku může kapalina vytéct. Nevkládejte výrobek do horké trouby ani nezahřívejte na plynovém/elektrickém vařiči. Nenechávejte výrobek na přímém slunci nebo na horkém místě, mohlo by dojít k poškození výrobku. Varování! Tento výrobek není hračka. Uschovejte návod pro pozdější použití. Kód šarže je umístěn na obalu.

Návod na sestavení:
Ujistěte se, že je silikonové těsnění správně nainstalováno.
1. Chcete-li vložit pítko do hrnku, uchopte jej v ruce, jemně jej stiskněte a zasuňte otvorem shora. Ujistěte se, že zarovnávací okraj na těsnění (A) je přesně umístěn ve vybrání na hrnku (B).
2. Pro správné spojení pítka se šroubovacím víčkem přitlačte pítko do víčka.
3. Spojte hrnek s úchyty tak, aby hvězdička na úchytech byla umístěna v malém vybrání na hrnku (C).
4. Našroubujte víčko s úchyty na základnu hrnku.

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte
VAROVÁNÍ!
Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz.
Před podáním dítěti vždy zkontrolujte teplotu nápoje.
Při prvních známkách poškození výrobek vyhoďte.
Nepoužívané součásti uchovávejte mimo dosah dětí.
Nikdy nepřipevňujte na šňůry, stuhy, tkaničky nebo volné části oděvu, může dojít k uškrcení dítěte.
Nikdy nepoužívejte savičky a pítka jako dudlík.
Tento výrobek používejte vždy pod dohledem dospělé osoby.

DE • Gebrauchsanleitung: Den Becher sauber halten. Vor dem ersten Gebrauch das Produkt zerlegen und reinigen, dann die Elemente 5 Minuten lang in kochendes Wasser legen. Dies dient zum Sicherstellen der Hygiene. Vor jedem Gebrauch gründlich reinigen, um Hygiene sicherzustellen. Vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch alle demontierten Elemente in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel waschen und gründlich ausspülen. Mit kochendem Wasser übergießen. Raue Werkzeuge, die die Oberfläche verkratzen, vermeiden. Alle Teile gründlich mit sauberem Wasser abwaschen, auch die nicht sichtbaren Bereiche, in die Lebensmittel eingedrungen sind, um alle Speisereste zu entfernen. Machen Sie keine Mundstücklöcher oder vergrößern die diese nicht, da dies das Mundstück beschädigen kann. Dickflüssige Flüssigkeiten, z. B. Suspensionen mit Fruchtpartikeln, können das Mundstück verstopfen. Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Das Produkt ist spülmaschinenfest (max. 60°C). Es wird nicht empfohlen, das Mundstück in der Spülmaschine zu reinigen, da Reinigungsmittel es beschädigen können. Der Becher kann ohne Kappe und Griff auch in der Mikrowelle verwendet werden. Wenn Sie das Getränk in der Mikrowelle erhitzen, denken Sie, daran, dass der Becher geöffnet sein muss. Seien Sie besonders vorsichtig beim Erhitzen in der Mikrowelle. Rühren Sie das erhitzte Getränk immer um, um die Temperatur gleichmäßig zu verteilen, und prüfen Sie die Temperatur vor dem Servieren. Füllen Sie den Becher nicht mit heißen oder kohlensäurehaltigen Getränken. Der entstehende Überdruck kann zum Auslaufen der Flüssigkeit führen. Das Produkt nicht in einen heißen Ofen stellen oder auf einem Gas- oder Elektroherd erhitzen. Lassen Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht oder an einem heißen Ort liegen, da dies das Produkt geschwächten kann. Achtung! Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie die Anleitung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Die Seriennummer steht auf der Verpackung.

Montageanleitung:
Achten Sie darauf, dass die Silikondichtung korrekt montiert ist.
1. Um das Mundstück in die Kappe einzuführen, halten Sie es in der Hand, drücken Sie es vorsichtig zusammen und stecken es von oben durch die Öffnung. Vergewissern Sie sich, dass der Fortsatz in dem Flansch des Mundstücks (A) ideal an der Vertiefung der Kappe anliegt (B).
2. Dann drücken Sie von der Gegenseite so, dass das Mundstück vollständig an seine Stelle einspringt und genau an der Kappe anliegt.
3. Verbinden Sie die Kappe mit der Halterung so, dass sich der Stern auf der Halterung in eine kleine Vertiefung in der Kappe anpasst (C).
4. Setzten Sie die Kappe mit der Halterung auf das Becher auf.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes
ACHTUNG!
Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg
Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücke an das Produkt an! Strangulationsgefahr!
Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

ES • Instrucciones de uso: Mantener la taza limpia. Antes del primer uso desmonte y limpie el producto. A continuación coloque todos los elementos en agua hirviendo durante 5 minutos para garantizar la higiene. Antes de cada uso, limpie el producto para garantizar la higiene. Antes del primer uso y antes de utilizarlo posteriormente lave detenidamente todos los componentes desmontados en agua tibia con un detergente suave. Enjuáguelos bien. Vierta el agua hirviendo sobre ellos. Evite los materiales abrasivos que puedan rayar la superficie del producto. Para limpiar el producto de los restos de la comida, lavar todas las partes con agua limpia, especialmente espacios que parecen invisibles pero que han podido tener contacto con los alimentos. Nunca pinchar ni aumentar el orificio de la boquilla ya que podría romperse. Los líquidos de textura espesa (por ejemplo líquidos espesos con trozos de fruta) pueden taponar la boquilla. Verificar la calidad del producto antes de cada uso. El producto puede ser lavado en el lavavajillas (máx. 60°C). No se recomienda lavar la boquilla en el lavavajillas ya que los detergentes pueden dañar el producto. El producto es apto para un horno microondas (sin tapa y asas). Recuerde dejar la taza abierta al calentar la bebida en el microondas. Tenga especial cuidado al calentarlo en un horno microondas. Remueva siempre la bebida calentada para que la temperatura sea igual y compruebe la temperatura antes de la toma. La taza no es apta para servir en ella líquidos calientes y con gas. Una presión alta puede derramar el líquido. Prohibido colocar el producto en un horno caliente ni en una cocina de gas o placa eléctrica. Nunca dejar el producto expuesto a la luz solar o en un lugar caliente ya que podría deteriorarse. ¡Atención! El producto no es un juguete. Conserve las instrucciones ya que contienen información importante. Lote de fabricación en el empaque.

Instrucciones de montaje:
Asegúrese de que la junta de silicona esté correctamente colocada.
1. Para colocar la boquilla en la tapadera, sosténgala con la mano, apriétela suavemente e insértela por el orificio de la parte superior. Asegúrese de que la lengüeta de alineación del collarín de la boquilla (A) esté colocada perfectamente en el hueco de la tapadera (B).
2. A continuación presione del otro lado para que la boquilla embone perfectamente en la tapadera.
3. Una la tapadera con el asa de modo que la estrella del asa quede colocada en el pequeño hueco de la tapadera (C).
4. Enrosque la tapadera con las asas a la base de la taza

Para la seguridad de su bebé
¡ADVERTENCIA!
La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
Nunca usar la tetina como chupete.
Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

EST • Kasutusjuhend: Hoidke tops puhtana. Enne esimest ja enne igat kasutamist peske kõik osad soojas vees õrnatoimelise pesuvahendiga ning loputage hoolikalt. Seda toodet võib desinfitseerida auru/elektri sterilisaatoris. Ärge keetke. Vältige puhastamisel teravate või abrasiivsete materjalide kasutamist. Ärge kunagi suurendage tila vooluauku, mis tahes viisil kuna see võib tila kahjustada. Paks toit (näiteks puuviljatükid) võivad ventiili ummistada. Kontrollige toodet hoolikalt enne igat kasutuskorda. Visake koheselt minema esimeste kahjustuste ilmnemisel. Toodet võib pesta nõudepesumasinas (maksimaalne temperatuur 60 °C). Tila ei ole soovitatav pesta nõudepesumasinas. Tugevad kemikaalid/puhastusvahendid võivad toodet kahjustada. Topsi võib kasutada mikrolaineahjus ilma kaane ja käepidemeta. Mikrolaineahjus soojendamisel ärge unustage, et kaas peab olema avatud. Mikrolaineahjus soojendamisel olge eriti ettevaatlik. Alati segage soojendatud toitu, et tagada temperatuuri ühtlane jaotumine, kontrollige toidu temperatuuri enne lapsele andmist. Toode ei sobi kasutamiseks kuumade või gaseeritud jookidega. Ärge asetage toodet kuuma ahju ega soojendage gaasi/elektripliidil. Sinu lapse tervise ja turvalisuse huvides. Hoiatus! Kasutage toodet alati täiskasvanu järelevalve all. Ärge kunagi kasutage toitmislutte lutina. Pikaajaline ja pidev vedeliku imemine võib põhjustada hammaste lagunemist. Alati kontrollige vedeliku temperatuuri enne lapsele andmist. Mikrolaineahjus kuumutamine võib põhjustada kõrge temperatuuri. Hoiatus!
See toode ei ole mänguasi. Hoida lastele kättesaamatus kohas kui toode ei ole kasutusel. Hoidke juhend alles hilisemaks kasutamiseks. Partii kood asub pakendil.

Kokkupanemisjuhend:
Veenduge, et silikoontihend on õigesti paigaldatud.
1. Tila kaane sisse asetamiseks hoidke seda käes, pigistage õrnalt ja sisestage see läbi ava, alustades ülevalt. Veenduge, et tila krae joonduslipik (A) on täpselt asetatud kaane süvendisse (B).
2. Tila õigeks ühendamiseks mutriga vajutage tila vastu mutrit.
3. Ühendage kaas käepidemega nii, et käepidemel olev täht asetseks kaane väikesesse süvendisse (C) .
4. Kruvige kaas koos käepidemega topsi alusele.

Teie lapse ohutuse ja tervise huvides
HOIATUS!
Pidev ja pikaajaline vedelike imemine põhjustab hammaste lagunemist.
Enne söötmist kontrollige alati toidu temperatuuri.
Viska minema, kui ilmnevad esimesed kahjustuse või nõrkuse tunnused.
Hoidke mittekasutatavad komponendid lastele kättesaamatus kohas.
Ärge kunagi kinnitage nööride, paelte, paelte või lahtiste rõivaosade külge. Laps saab kägistada.
Ärge kunagi kasutage toitmislutte lutina.
Kasutage seda toodet alati täiskasvanu järelevalve all.

FIN • Käyttöohje: Pidä tuote puhtaana. Ennen ensimmäistä käyttökertaa pura tuote ja aseta kaikki osat kiehuvaan veteen 5 minuutiksi. Tämä toimenpide on hygienian varmistamiseksi. Puhdista huolellisesti ennen jokaista seuraavaa käyttöä hygienian varmistamiseksi. Pese kaikki irrotettavat osat ennen ensimmäistä ja jokaista käyttökertaa lämpimässä vedessä miedolla pesuaineella ja huuhtele sitten hyvin. Huuhtele kiehuvalla vedellä. Vältä terävien tai hankaavien materiaalien käyttöä puhdistuksen aikana. Pese kaikki osat perusteellisesti puhtaalla vedellä, Pese myös katveessa olevat alueet, jotka ovat ruoan kanssa kosketuksessa ruokajäämien poistamiseksi. Älä koskaan juomanokan virtausaukkoa, sillä se voi vaurioittaa juomanokkaa. Karkeajakoinen aines nesteessä (esim. hedelmäliha) voi tukkia juomanokan. Tarkista tuotteen kunto ennen jokaista käyttöä. Mukiosa voidaan pestä astianpesukoneessa (enintään 60°C). Juomanokan konepesua ei suositella. Konepesuaineet voivat vahingoittaa nokkaa. Mukia voidaan käyttää mikroaaltouunissa ilman kierreosaa, nokkaa, kantta ja kahvoja. Varmista, että muki on auki. Tarkista aina ruoan lämpötila ennen tarjoilemista lapselle. Ole erityisen huolellinen mikrolämmityksen yhteydessä. Sekoita ruoka aina mikrolämmityksen jälkeen varmistaaksesi lämpötilan tasaisen jakautumisen. Tämä tuote ei sovellu kuumille tai poreileville juomille. Paineen kehittyminen voi aiheuttaa juoman purkautumisen ulos mukista. Älä aseta kuumaan uuniin tai sähkö-/kaasuliedelle. Älä jätä tuotetta suoraan auringonpaisteeseen tai kuumaan paikkaan, koska tämä voi heikentää tuotetta. Varoitus! Tuote ei ole lelu. Säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten. Valmistuserän koodi on merkitty pakkaukseen.

Kokoamisohjeet:
Varmista, että silikonitiiviste on asennettu oikein.
1. Aseta juomanokka kansiosaan pitämällä sitä kädessäsi, puristamalla ja työntämällä se aukon läpi ylhäältä alkaen. Varmista, että nokan kauluksen kohdistusliuska (A) on tarkasti asetettu kannen syvennykseen (B).
2. Paina sitten toiselta puolta alaspäin napsauttaaksesi juomanokan kokonaan paikalleen ja tiukasti kantta vasten.
3. Yhdistä kansiosa kahvaan siten, että kahvan tähti asettuu kannen pieneen syvennykseen (C).
4. Kierrä kansiosa kahvan kanssa mukiin kiinni.

Lapsesi turvallisuuden tähden
VAROITUS!
Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.
Tarkista aina ruoan lämpötila ennen syöttämistä.
Hävitä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.
Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.
Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruihin, pitseihin tai vaatteiden irrallisiin osiin. Lapsi
saattaa kuristua.
Älä koskaan käytä pullotuttia huvituttina.
Käytä tätä tuotetta aina aikuisen valvonnassa.

GEO • გამოყენების წესი: დაიცავით პროდუქტის სისუფთავე. პირველი გამოყენების წინ დაშალეთ ჭიქა, გარეცხეთ და სტერილიზაციის მიზნით მოათავსეთ 5 წუთით მდუღარე წყალში. ჰიგიენური მიზნებით, კარგად გარეცხეთ ყოველი შემდგომი გამოყენების წინ თბილი წყლით, რბილი სარეცხი საშუალების გამოყენებით და კარგად გაავლეთ. გადაავლეთ მდუღარე წყალი. რეცხვისას ერიდეთ ბასრი და უხეში სახეხის გამოყენებას. გარეცხეთ სუფთა წყლით ყველა დეტალი იმ ადგილების ჩათვლით, რომელიც თვალისთვის უხილავია, მაგრამ საკვებისთვის შეღწევადი. არასოდეს გააფართოვოთ თვითნებურად ჭიქის ტუჩის ნახვრეტი, ამით მას მხოლოდ დააზიანებთ. სქელმა სითხეებმა (მაგალითად, სუსპენზია ხილის ნაწილებით) შესაძლოა დაავცოს ტუჩის ნახვრეტი. გულდასმით დაათვალიერეთ ყოველი გამოყენების წინ. ჭიქა და მისი დეტალები, გარდა ტუჩისა, შეგიძლიათ გარეცხოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში (მაქსიმუმ 60°C-ზე). ქიმიურმა ხსნარებმა/დეტერგენტებმა შესაძლოა პროდუქტი დააზიანოს. ჭიქა, ხრახნიანი რგოლისა და სახელურების გარეშე შეგიძლიათ მოათავსოთ მიკროტალღურ ღუმელში. ამ დროს დარწმუნდით, რომ ჭიქა თავახდილია. მიკროტალღური ღუმელით გაცხელებისას განსაკუთრებული სიფრთხილე გმართებთ, რადგან ამ დროს სითხეში ტემპერატურა არათანაბრად ნაწილდება. ყოველთვის მოურიეთ ამგვარად გაცხელებულ სითხეს და ბავშვისთვის მიცემამდე შეამოწმეთ მისი ტემპერატურა. ჭიქა არ არის განკუთვნილი ცხელი, ან გაზიანი სასმელებისთვის. წნევის სიჭარბის გამო სითხე შეიძლება გადმოიღვაროს. არ მოათავსოთ ჭიქა ცხელ ღუმელში, ან გაზის/ელექტრო ქურაზე. არ დატოვოთ პროდუქტი მზის პირდაპირი სხივების ქვეშ, ან სითბოს წყაროს სიახლოვეს. გაფრთხილებთ! პროდუქტი არ არის სათამაშო. შეინახეთ ინსტრუქცია სამომავლო გამოყენებისთვის. პარტიის კოდი მითითებულია შეფუთვაზე.

აწყობის წესი:
დარწმუნდით, რომ სილიკონის შუასადები სწორად არის დამაგრებული.
1. სახურავზე ტუჩის მოსარგებად მოუჭირეთ მას ხელი და შეაცურეთ ნახვრეტში. დაიწყეთ სახურავის ზედა ნაწილიდან. დარწმუნდით, რომ ტუჩის მანჟეტის (A) ხაზი ზუსტად ერგება სახურავის კიდეს (B).
2. ტუჩი ხრახნიან შალითას სწორად რომ მიაერთოთ, დააწექით მას შალითის საწინააღმდეგო მიმართულებით.
3. შეაერთეთ სახურავი სახელურებთან იმგვარად, რომ სახელურზე არსებული ვარსკვლავი სახურავზე არსებულ პატარა ღრმულში მოექცეს (C).
4. მიახრახნეთ სახურავი სახელურებიანად ჭიქის ძირითად ნაწილს.

თქვენი ბავშვის უსაფრთხოებისა და ჯანმრთელობისათვის.
გაფრთხილებთ!
სითხეების საწოვარით ხანგრძლივმა მიღებამ შესაძლოა გამოიწვიოს კბილების კარიესი.
კვების წინ ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა.
გადააგდეთ დაზიანების პირველივე ნიშნისას.
თუ არ იყენებთ, შეინახეთ ბავშვისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
ბავშვის მოგუდვის საფრთხის ასაცილებლად, არასოდეს მიამაგროთ თასმებს, ლენტებს, ან ტანსაცმლის თავისუფალ ნაწილებს.
არასოდეს გამოიყენოთ საწოვარა მატყუარას დანიშნულებით.
ყოველთვის გამოიყენეთ პროდუქტი ზრდასრულის მეთვალყურეობით.

HR • Upute za upotrebu: Održavajte čašu čistom. Prije prve upotrebe čašu rastavite i očistite, zatim stavite sve sastavne dijelove u kipuću vodu na 5 minuta. Ovime se osigurava higijena. Prije svake sljedeće upotrebe pažljivo očistite sve sastavne dijelove u toploj vodi i blagoj sapunici, zatim temeljito isperite. Prelijte kipućom vodom. Izbjegavajte korištenje oštrih i abrazivnih sredstava tijekom čišćenja. Sve dijelove temeljito očistite čistom vodom, uključujući i dijelove kroz koje je hrana prošla kako bi uklonili sve moguće ostatke hrane. Nikad ne povećavajte rupu sisača jer time možete oštetiti sisač. Gusta tekućina (npr. voćni sok sa sitnim komadićima voća) mogu začepiti sisač. Provjerite proizvod prije svake upotrebe. Proizvod se može prati u perilici suđa (max. 60°). Nije preporučeno stavljanje sisača u perilicu suđa. Teške kemikalije / deterdženti mogu oštetiti proizvod. Čašu možete stavljati u mikrovalnu pećnicu bez poklopca i ručke. prilikom zagrijavanja pića u mikrovalnoj pećnici čaša mora biti otvorena. Budite iznimno oprezni prilikom mikrovalnog zagrijavanja ; može doći do lokalizirano visoke temperature. Uvijek promiješajte zagrijanu hranu i provjerite temperaturu hrane prije hranjenja. Proizvod nije primjeren za vruća i gazirana pića. Tekućina se može izliti ukoliko dođe do povećanog pritiska. Ne stavljajte proizvod u vruću pećnicu, ne zagrijavajte u plinskom/električnom kuhalu. Ne ostavljajte proizvod na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili na vrućem mjestu jer to može oslabiti proizvod. Upozorenje! Proizvod nije igračka. Zadržite upute za moguću kasniju upotrebu. Serijski kod nalazi se na pakiranju.

Upute za sastavljanje:
Osigurajte da je silikonski obruč ispravno postavljen.
1. Kako bi umetnuli sisač u čep, držite ga u ruci i nježno pritisnite kako bi ga umetnuli kroz otvor na vrhu čepa. Pažljivo poravnajte proizvod (A) kako bi odgovarao rubovima čepa (B).
2. Kako bi spojili sisač s otvorom ispravno, pritisnite sisač kroz otvor.
3. Spojite čep s ručkom na način da je zvijezda na ručki smještena kod malog otvora na čepu (C).
4. Pričvrstite čep s ručkom na bazu čašice.

Za zdravlje i sigurnost Vašeg djeteta!
UPOZORENJE!
Kontinuirano i produženo pijenje može uzrokovati karijes.
Uvijek provjerite temperature hrane prije hranjenja.
U slučaju znakova oštećenja ili istrošenosti, proizvod baciti.

Dijelove koji nisu u upotrebi držite izvan dohvata djece.
Nikada nemojte pričvršćivati na kablove, vezice ili labave dijelove odjeće. Dijete se može ugušiti.
Nikad ne koristite sisač kao dudu varalicu.
Proizvod uvijek koristite pod nadzorom odrasle osobe.

HU • Használati utasítás: A poharat tartsa tisztán. Az első használat előtt, szerelje szét és tisztítsa meg a terméket, majd helyezze az összes alkotóelemével együtt forrásban lévő vízbe 5 percig. Ez fontos a higiénia biztosítása szempontjából. Minden egyes következő használat előtt alaposan tisztítsa meg, hogy biztosítsa a higiéniát. Az első és minden egyes előtt mossa meg az összes eltávolítható elemét meleg vízben és gyengéd tisztítószer segítségével, majd jól öblítse le. Öntse át felforrt vízzel. Kerülje a szúró és maró anyagok használatát tisztításnál. Mossa el az összes részét tiszta vízzel olyan helyein is, melyek szabad szemmel nem láthatóak, de az étel keresztül haladt rajtuk, annak érdekében, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat. Soha ne nagyobbítsa meg az ivócsőrön található nyílásokat, mivel ez az ivócsőr sérüléséhez vezethet. A sűrű folyadékok (kis gyümölcsdarabokat tartalmazó italok) az ivócsőr eltömítéséhez vezethetnek. Ellenőrizze a terméket minden használat előtt. A termék mosható a mosogatógépben (max. 60°C). Az ivócsőrt nem ajánlatos a mosogatógépbe helyezni. Az erős tisztítószerek/súrolószerek a termék károsodásához vezethetnek. A pohár használható a mikrohullámú sütőben a csavaros fedele és fogantyúi nélkül. Az italok mikrohullámú sütőben történő melegítése során győződjön meg róla, hogy a pohár nyitott. Különösen figyeljen oda a mikrohullámú sütőben történő melegítés során; helyenként magas hőmérsékletet eredményezhet. Mindig keverje el a felmelegített ételt és ellenőrizze a hőmérsékletet etetés előtt. Ez a termék nem alkalmas forró és szénsavas italok használatára. A folyadék kifolyhat túlnyomódás keletkezés következtében. A terméket ne helyezze forró sütőbe vagy gáz/elektromos tűzhelyre. A terméket ne tegye ki közvetlen napsütésnek vagy egyéb túlmelegedett helynek, mivel ez a termék gyengüléséhez vezethet. Figyelmeztetés! Ez a termék nem játék. Őrizze meg a használati útmutatót a későbbi használat céljából. A sorszám a csomagoláson található.

Összeszerelési útmutató:
Győződjön meg róla, hogy a szilikonos tömítés helyesen van rögzítve.
1. Az ivócsőr behelyezéséhez a kupakba fogja a kezébe az ivócsőrt, gyengéden nyomja össze és helyezze be a nyíláson keresztül a felső részétől kezdve. Győződjön meg arról, hogy az ivócsőrön lévő igazítási (A) fül pontosan be van helyezve a kupakon lévő mélyedésbe (B).
2. Annak érdekében, hogy az ivócsőrt megfelelően csatlakoztassa a csavaros fedéllel, nyomja az ivócsőrt a csavaros fedéllel szembe.
3. Csatlakoztassa a fedelet a fülekkel úgy, hogy a csillag a füleken a fedélen található kis rekeszbe helyezkedjen (C).
4. Csavarja a fedelet a fülekkel a pohár alapjára.

A gyermeke biztonsága és egészsége érdekében FIGYELEM!
A folyadékok folyamatos és hosszú ideig tartó szívása fogszuvasodást okoz.
Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
Ha az anyag gyengülésének vagy sérülésének első jelét észleli azonnal dobja el.
A használaton kívüli alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
Soha ne rögzítse zsinórokhoz, szalagokhoz vagy könnyen elmozduló ruhadarabokhoz. A gyermek megfulladhat.
Soha ne használja az etetőgumit cumiként.
Mindig felnőtt felügyelete mellett használja ezt a terméket.

LT • Naudojimo instrukcija: Produktą laikykite švarų Prieš pirmą naudojimą puoduką nuvalykite, 5 minutėms palikite verdančiame vandenyje - taip siekiama užtikrinti higieną Higienos užtikrinimui prieš kiekvieną naudojimą taip pat kruopščiai išvalykite. Prieš pirmą ir kiekvieną naudojimą nuplaukite gaminį šiltame vandenyje su švelniu plovikliu, gerai išskalaukite verdančiu vandeniu. Valydami venkite aštrių bei šiurkščių valymo įrankių. Kruopščiai nuplaukite visas dalis švariu vandeniu, kad pašalintumėte maisto likučius, įskaitant tas vietas, kurios gali būti nepastebimos, bet liečiasi su maistu. Niekada jokiu būdu nedidinkite snapelio angų, nes galite sugadinti snapelį. Tiršti skysčiai (pvz., suspensijos, kuriose yra mažų vaisių dalelių) gali užkimšti snapelį. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminį. Jį galima plauti indaplovėje (maks. 60°C), tačiau nerekomenduojama snapelio dėti į indaplovę. Kietos cheminės medžiagos / plovikliai gali sugadinti gaminį. Puodelį galima dėti į mikrobangų krosnelę be užsukamo dangtelio ir rankenos. Kai kaitinate gėrimus mikrobangų krosnelėje, įsitikinkite, kad puodelis atidarytas. Būkite ypač atsargūs kaitindami mikrobangų krosnelėje; gali atsirasti lokalus perkaitimas. Visada sumaišykite pašildytą maistą ir prieš maitindami patikrinkite temperatūrą. Šis produktas netinka naudoti su karštais ar gazuotais gėrimais. Atsiradus per dideliam slėgiui, skystis gali išsilieti. Nedėkite gaminio į karštą orkaitę ir nekaitinkite dujinėje / elektrinėje viryklėje. Nepalikite gaminio tiesioginiuose saulės spinduliuose arba karštoje vietoje, nes tai gali susilpninti gaminį. Įspėjimas! Šis gaminys nėra žaislas. Išsaugokite instrukciją vėlesniam naudojimui. Serijos numeris yra nurodytas ant pakuotės.

Surinkimo instrukcija:
Įsitikinkite, kad silikono tarpiklis yra tinkamai sumontuotas.
1. Norėdami įdėti snapelį į dangtelį, laikykite jį rankoje, švelniai suspauskite ir įkiškite pro angą, pradedant nuo viršaus. Įsitikinkite, kad snapelio apykaklės išlygiavimo ąselė (A) yra tiksliai įdėta į dangtelio įdubą (B).
2. Tada nuspauskite kitą pusę, kad įsitikintumėte, jog kandiklis visiškai užsifiksavo ir tvirtai atsiremia į dangtelį.
3. Pritvirtinkite veržlę prie rankenos taip, kad žvaigždutė ant rankenos tilptų į mažą veržlės įdubą (C) .
4. Prisukite veržlę su laikikliu ant puodelio pagrindo.

Jūsų vaiko saugumui ir sveikatai ĮSPĖJIMAS!
Nuolatinis ir ilgalaikis naudojimas gali sukelti dantų ėduonį..
Prieš maitinant visada patikrinkite maisto temperatūrą.
Pasirodžius pirmiesiems pažeidimo ar susilpnėjimo požymiams gaminį išmeskite
Nenaudojamas dalis laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
Niekada neriškite juostelių, virvelių, kaspinėlių ar kilpų, nes vaikas gali pasismaugti.
Niekada nenaudokite maitinimui skirto čiulptuko kūdikiui nuraminti.

Šį gaminį visada naudokite suaugusiems prižiūrint.

LV • Lietošanas instrukcija: Glabājiet krūzi tīru. Pirms pirmās lietošanas, izjauciet un notīriet produktu, pēc tam ievietojiet sastāvdaļas verdošā ūdenī uz 5 minūtēm, lai nodrošinātu higiēnu. Pirms katras nākamās lietošanas, rūpīgi notīriet. Pirms pirmās un katras lietošanas reizes, nomazgājiet visas noņemamās daļas siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli, pēc tam kārtīgi izskalojiet. Pārlejiet ar verdošu ūdeni. Tīrīšanas laikā nelietojiet asus vai abrazīvus materiālus. Rūpīgi nomazgājiet visas daļas ar tīru ūdeni, tostarp tās vietas, kuras var būt neredzamas, bet kur ir nokļuvusi pārtika, lai noņemtu pārtikas paliekas. Nekādā gadījumā nepalieliniet iztekas atveres, jo tas var sabojāt snīpi. Biezie šķidrumi (piem., suspensijas, kas satur mazas augļu daļiņas) var aizsprostot snīpi. Pārbaudiet produktu pirms katras lietošanas reizes. Produktu var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā (maks. 60°C). Nav ieteicams ievietot snīpi trauku mazgājamajā mašīnā. Cietas ķimikālijas/mazgāšanas līdzekļi var sabojāt izstrādājumu. Krūzīti var izmantot mikroviļņu krāsnīs bez skrūvējamā vāciņa un roktura. Sildot dzērienus mikroviļņu krāsnī, pārliecinieties, ka krūzīte ir atvērta. Esiet īpaši piesardzīgi, sildot mikroviļņu krāsnī, jo var rasties lokāla pārkaršana. Vienmēr samaisiet uzkarsēto pārtiku un pārbaudiet temperatūru pirms barošanas. Šis produkts nav piemērots lietošanai ar karstiem vai gāzētiem dzērieniem. Šķidrums var izlīt, kad radīsies pārspiediens. Nenovietojiet produktu karstā cepeškrāsnī vai nesildiet gāzes/elektriskajā plītī. Neatstājiet produktu tiešos saules staros vai karstā vietā, jo tas var vājināt izstrādājumu. Brīdinājums! Šis produkts nav rotaļlieta. Saglabājiet instrukciju vēlākai lietošanai. Partijas kods ir norādīts uz iepakojuma.

Montāžas instrukcija:
Pārliecinieties, vai silīcija blīve ir pareizi uzstādīta.
1. Lai ievietotu snīpi vāciņā, turiet to rokā, viegli saspiediet un ievietojiet to caur atveri, sākot no augšas. Pārliecinieties, vai iztekas apkakles izlīdzināšanas mēlīte (A) ir precīzi ievietota vāciņa padziļinājumā (B).
2. Lai pareizi savienotu izteku ar uzgriezni, piespiediet snīpi pret uzgriezni.
3. Savienojiet vāciņu ar rokturi tā, lai zvaigznīte uz roktura būtu ievietota vāciņa mazajā padziļinājumā (C) .
4. Uzskrūvējiet vāciņu ar rokturi uz krūzes pamatnes.

Jūsu bērna drošībai un veselībai BRĪDINĀJUMS!
Nepārtraukta un ilgstoša šķidruma sūkšana izraisīs zobu bojāšanos.
Pirms barošanas, vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru.
Izmetiet, kad parādās pirmās bojājuma vai nolietojuma pazīmes.
Neizmantotās sastāvdaļas glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
Nekad nepiestipriniet pie auklām, lentēm, mežģīnēm vai vaļīgām apģērba daļām. Bērnu var nožņaugt.
Nekad neizmantojiet barošanas snīpi kā knupīti.
Vienmēr lietojiet šo produktu pieaugušo uzraudzībā.

RO • Instrucțiuni de utilizare: Menține cana curată. Înainte de prima utilizare, demontează și curăță produsul, apoi pune elementele 5 min. în apă clocotită. Acest lucru are drept scop igienizarea. Curăță bine înainte de fiecare utilizare, pentru a asigura igiena. Înainte de prima și fiecare nouă utilizare, spală toate piesele demontate în apă caldă cu agent delicat de spălare, clătește bine. Toarnă deasupra apă clocotită. Evită instrumentele abrazive, care pot zgâria suprafața. Spală bine cu apă curată toate componentele, inclusiv zonele, care pot să nu fie vizibile, dar prin care au trecut alimentele, pentru a îndepărta toate resturile de mâncare. Nu găuri și nu lărgi orificiile duzei, acest lucru poate duce la deteriorarea acesteia. Lichidele dense, de ex. suspensiile cu bucățele de fructe pot înfunda duza. Verifică produsul înainte de fiecare utilizare. Produsul se poate spăla la mașina de spălat (max. 60°C). Nu se recomandă spălarea ciocului la mașina de spălat vase, deoarece detergenții/produsele de curățare pot duce la deteriorarea sa. Cana se poate folosi la cuptorul cu microunde fără capac și mâner. Dacă încălzești băutura la cuptorul cu microunde, nu uita că trebuie să lași cana deschisă. Păstrează o atenție deosebită în timpul încălzirii la cuptorul cu microunde. Amestecă întotdeauna băutura încălzită pentru distribuirea uniformă a temperaturii și înainte de hrănire, verifică temperatura. Nu umple cana cu băuturi fierbinți sau acidulate. Presiunea apărută poate duce la vărsarea lichidului. Produsul nu trebuie pus în cuptorul încins și nici încălzit pe aragaz sau plită electrică. Nu lăsa produsul într-un loc expus la soare sau fierbinte, deoarece acest lucru poate duce la slăbirea acestuia. Atenție! Produsul nu este o jucărie. Păstrați instrucțiunile, deoarece conțin informații importante. Numărul lotului este inscripționat pe ambalaj.

Instrucțiuni de montaj:
Asigură-te că garnitura de silicon este montată corect.
1. Pentru a introduce ciocul în capac, ține-l în mână, strânge-l ușor și introdu-l de sus prin orificiu. Asigură-te că proeminența de pe gulerul ciocului (A) se potrivește perfect în adâncitura de pe capac (B).
2. Apoi apasă din cealaltă parte, pentru ca ciocul să sară complet la locul lui și să adere bine la capac.
3. Îmbină capacul cu mânerul astfel, încât steluța de pe mâner să se potrivească în mica adâncitură de pe capac (C).
4. Înșurubează capacul cu mânerul pe baza cănii.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră AVERTIZARE!
Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauză degradarea dinților.
Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.
Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor.
Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulate.
Nu folosiți niciodată biberon de hrănire ca suzetă.
Utilizați întotdeauna acest produs cu supraveghere de adult.

SE • Bruksanvisning: Håll produkten ren. Före första användning, demontera och rengör produkten och placera sedan komponenterna i kokande vatten i 5 min. Detta för att säkerställa hygienen. Rengör noggrant före varje efterföljande användning för att säkerställa hygienen. Före första och varje användning, tvätta alla löstagbara delar i varmt vatten med milt rengöringsmedel och skölj sedan väl. Häll med kokande vatten. Undvik att använda vassa eller nötande material vid rengöring. Tvätta alla delar noggrant med rent vatten. Tvätta också av osynliga områden som är i kontakt med maten för att ta bort matrester. Förstora aldrig öppning i drickpipen, kan detta leda till skador på pipen. Grovt matingredienser, såsom fruktmassa kan blockera sugpipen. Kontrollera noga före varje användning. Lämplig för diskmaskinen (max. 60°C). Det rekommenderas inte att placera sugpipen i en diskmaskin. Hårda kemikalier/tvättmedel kan skada pipen. Produkten är lämplig för användning i mikrovågsugn utan lock och handtag. Se till att muggen är öppen. Rör alltid den uppvärmda vätskan, lokaliserade höga temperaturer kan orsaka brännskador. Kontrollera alltid mat temperaturen innan matning till barnet. Denna produkt är inte lämplig för het eller kolsyrade drycker. Resulterande trycket kan orsaka en urladdning av vätska. Placera inte produkten i en varm ugn eller värme i en gas / elspis. Lämna inte produkten i direkt solljus eller på en varm plats, eftersom detta kan försvaga produkten. Varning! Denna produkt är inte en leksak. Spara instruktionen. Tillverkningskod finns på förpackningen.

Monteringsanvisningar:
Se till att silikontätningen är korrekt installerad.
1. Sätt in drickpipen i locket genom att hålla den i handen, klämma ihop den och trycka den genom öppningen uppifrån. Se till att inriktningsfliken på kamkragen(A) är exakt införd i urtaget i locket (B).
2. Tryck sedan ned på andra sidan för att knäppa drickspipen helt på plats och stadigt mot locket.
3. Fäst lockdelen på handtaget så att stjärnan på handtaget passar in i det lilla urtaget i locket (C) .
4. Skruva fast lockdelen på muggen med handtaget.

För ditt barns säkerhet VARNING!
Att dricka ur nappflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till karies.
Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.
Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.
Använd aldrig dinapparna som tröstnappar.
Produkten ska alltid användas under uppsikt av en vuxen.

SK • Návod na použitie: Udržujte hrnček čistý. Pred prvý použitím produkt rozoberte, vyčistite, a potom komponenty vložte na 5 minút do vriacej vody. Ide o zabezpečenie hygieny. Pred každým ďalším použitím dôkladne očistite, aby ste zabezpečili hygiene. Pred prvým a každým použitím umyte všetky odnímateľné časti v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom a potom dobre opláchnite. Zalejeme vriacou vodou. Pri čistení nepoužívajte ostré alebo abrazívne materiály. Všetky časti dôkladne umyte čistou vodou vrátane oblastí, ktoré môžu byť neviditeľné, ale kadiaľ prešli potraviny, aby ste odstránili zvyšky jedla. Nikdy žiadnym spôsobom nezväčšujte otvory prietoku, pretože by to mohlo poškodiť prietok tekutiny. Husté tekutiny (napr. suspenzie obsahujúce časti ovocia) môžu upchať prietok. Pred každým použitím výrobok skontrolujte. Výrobok je možné umývať v umývačke riadu (max. 60°C). Neodporúča sa dávať náustok do umývačky riadu. Tvrdé chemikálie / čistiace prostriedky môžu poškodiť produkt. Hrnček je možné použiť v mikrovlnných rúrach bez skrutkovacieho uzáveru a rukoväte. Pri ohrievaní nápojov v mikrovlnnej rúre sa uistite, že je pohár otvorený. Pri mikrovlnnom ohreve buďte zvlášť opatrní; môže dôjsť k lokalizovanému prehriatiu. Ohrievané jedlo vždy premiešajte a pred kŕmením skontrolujte teplotu. Tento výrobok nie je vhodný na použitie s horúcimi alebo perlivými nápojmi. Pri vzniku pretlaku môže tekutina vytiecť. Výrobok nevkladajte do rúry ani nezohrievajte na elektrickom/plynovom sporáku. Nenechávajte hrnček na priamom slnku alebo na horúcom mieste, pretože to môže výrobok oslabiť. POZOR! Tento výrobok nie je hračka. Uschovajte si návod na neskoršie použitie. Kód šarže je umiestnený na obale.,

Návod na postavenie:
Uistite sa, že je silikónové tesnenie správne nainštalované.
1. Ak chcete umiestniť náustok na vrchnák, držte ho v ruke, jemne stlačte a zasuňte cez otvor, začínajúc zhora. Uistite sa, že zarovnávací jazýček na okraji otvoru (A) je presne umiestnený na okraji vrchnáku (B).
2. Aby ste správne spojili náustok s uzáverom, pritlačte náustok k uzávere.
3. Spojte vrchnák s rúčkami tak, aby hviezda na rúčke bola umiestnená v malom výklenku hrnčeka (C).
4. Pripevnite rúčky na vrchnák a otočením upevnite obe časti k sebe.

Pre bezpečnosť a zdravie Vášho dieťaťa UPOZORNENIE!
Nepretržité a dlhé sanie tekutín spôsobí zubný kaz.
Vždy skontrolujte teplotu jedla pred kŕmením.
Pri prvých príznakoch poškodenia alebo slabosti produkt vyhoďte.
Nepoužívané komponenty uchovávajte mimo dosahu detí.
Nikdy nepripevňuje na šnúry, stuhy, šnúrky alebo voľné časti odevu. Dieťa môže byť uškrtené.
Cumlíky na kŕmenie nepoužívajte ako utišujúci cumlík.
Tento výrobok používajte vždy pod dohľadom dospelej osoby.

SRB/MNE • Uputstvo za upotrebu: Održavati šolju čistom. Pre prve upotrebe rasklopiti i očistiti proizvod i zatim staviti sve delove u ključalu vodu na 5 minuta zbog bolje higijene.Pre svake sledece upotrebe temeljito očistiti zbog bolje higijene. Pre prve i svake sledeće upotrebe oprati sve pokretne delove u toploj vodi uz dodatak blagog deterdženta te isprati temeljito toplom vodom. Preliti ključalom vodom. Izbegavati oštre i abrazivne predmete materijale prilikom čišćenja. Nakon svake upotrebe očistiti od ostataka tečnosti , isprati i temeljito oprati sve delove oprati čistom vodom, uključujući teško dostupne delove koji se ne vide, ali kroz koje prolazi hrana, da bi se uklonili ostaci iste. Nikada i na koji način ne proširivati otvor nastavka jer ga to može oštetiti. Guste tečnosti, npr. suspenzije sa komadićima voća, mogu začepiti nastavak. Proveriti proizvod pre svake upotrebe. Šolja se može prati u mašini za pranje suđa (max. 60°C). Ne preporučuje se stavljati nastavak u mašinu za pranje suđa. Jake hemikalije/deterdženti mogu oštetiti ovaj deo. Šolja se može stavljati u mikrotalasnu pećnicu, ali bez poklopca i ručki. Posebno voditi računa da je šolja otvorena odnosno bez poklopca kad zagrejavate sadržaj u mikrotalasnoj. Budite izuzetno oprezni prilikom zagrejavanja u mikrotalasnoj. Uvek nakon zagrejavanja promešajte sadržaj da bi se postiglo ujednačavanje temperature istog. Pre početka hranjenja deteta obavezno proveriti temperaturu sadržaja. Proizvod ne koristiti za vruće kao ni za gazirane napitke. Prejak pritisak može istisnuti tečnost napolje. Ne stavljati proizvod u vruće pećnice niti na plinski/elekt.štednjak. Ne ostavljati šolju izloženu direktnom suncu ili blizu izvora toplote jer to može oslabiti proizvod. Upozorenje! Proizvod nije igračka. Sačuvati uputstvo za kasniju upotrebu. Serijski broj nalazi se na pakovanju.

Uputstvo za sastavljanje:
Proveriti da li je silikonski zaptivak pravilno postavljen.
1. Da bi se postavio nastavak u poklopac, držati ga u ruci, lagano stisnuti i umetnuti kroz otvor počevši od vrha. Uverite se da je umetak za poravnanje na rubu nastavka (A) precizno postavljen u udubljenje na poklopcu (B).
2. Da bi se pravilno povezao nastavak sa maticom, pritisnuti ga na maticu.
3. Spojiti poklopac sa drškom tako da zvezda na dršci bude postavljena u malo udubljenje na njemu (C) .
4. Zašarafite poklopac sa drškom na bazu šolje.

Za sigurnost i zdravlje Vašeg deteta. UPOZORENJE!
Kontinuirano i produženo sisanje tečnosti može uzrokovati pojavu karijesa kod dece.
Uvek proveriti temperaturu hrane/tečnosti pre nego što se započne hranjenje.
Baciti već kod prve pojave znakova oštećenja,pohabanosti i slabosti.
Sve delove držati van domašaja dece kad nisu u upotrebi.
Nikada ne kačiti proizvod na trake, vrpce, kaiševe ili slobodne delove odeće. Može doći do zapetljavanja i gušenja deteta.
Nikada ne koristiti cucle za hranjenje umesto varalica.
Proizvod koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe.

UA • Інструкція використання. Кружку тримайте в чистоті. Перед першим використанням розмонтуйте та очистіть виріб та помістіть усі елементи в киплячу воду на 5 хвилин. Це необхідно для забезпечення гігієни. Необхідно ретельно очищати виріб перед кожним використанням для забезпечення гігієни. Перед першим та кожним наступним використанням мийте кружку і її елементи в теплій воді з дитячим милом або засобами для миття дитячого посуду. Добре сполосніть теплою водою. Полийте кип'ятком. Уникайте шорстких, гострих предметів, які можуть пошкодити виріб. Після використання кружку та всі елементи очистіть від залишків напою, сполосніть і ретельно вимийте. Ретельно вимийте всі деталі чистою водою, включаючи місця, які можуть бути невидимими, але там, де їжа пройшла, щоб видалити залишки їжі. Ретельно перевіряйте виріб перед кожним використанням. Ніколи не збільшуйте отворів в насадці, бо може це призвести до її пошкодження. Густі рідини (напр. кисіль з частинками фруктів) можуть закупорити насадку. Перевіряйте виріб перед кожним використанням. Кружку можна мити в посудомийній машині (макс. температура 60ºС). Не рекомендується миття насадки в посудомийній машині, тому що миючі засоби можуть призвести до її пошкодження. Кружку можна використовувати в мікрохвильовій печі без насадки та ручок. Якщо підігріваєте напій в мікрохвильовій печі, пам'ятайте, що кружка має бути відкрита. Будьте особливо обережні при нагріванні в мікрохвильовій печі. Завжди перемішуйте нагріту рідину, щоб забезпечити рівномірний розподіл температури та перевіряйте температуру, перш ніж давати напій дитині. Нагрівання в мікрохвильовій печі може викликати місцями високу температуру. Кружка не є призначена для подання в ній гарячих або газованих напоїв. Наростаючий тиск може призвести до розливання рідини. Виріб не можна класти в розігріту духовку або нагрівати на газовій або електричній плиті. Не залишайте насадку і трубочку на прямому сонячному промінні, поряд з джерелом тепла, оскільки це може її пошкодити. Увага! Виріб не є іграшкою. Не залишайте дитину без нагляду під час годування. Зберігайте інструкцію, тому що вона містить важливу інформацію.

Інструкція монтажу:
Переконайтесь, що силіконова насадка правильно встановлена.
1. Для того, щоб розмістити насадку в накрутці, тримайте її в руці, обережно стисніть і вставте через отвір зверху. Переконайтесь, що виступ насадки (А) ідеально допасований до заглиблення в накрутці (В).
2. Після цього натисніть з іншого боку, щоб насадка повністю стала на місце та щільно прилягала до накрутки.
3. З'єднайте накрутку з ручками так, щоб зірочка на ручці входила в невелике заглиблення в накрутці (С).
4. Прикрутіть накрутку з ручками до основи кружки.

Для безпеки та здоров'я Вашої дитини. ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Часте та довготривале ссання рідини може призвести до карієсу.
Завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням.
Викинути при перших ознаках пошкодження.
Частини, які не використовуються тримайте в місцях недоступних для дітей.
Ніколи не прикріплюйте до шнурків, стрічок, мережива або вільних частин одягу. Дитина може задихнутися.
Ніколи не використовуйте соску, як пустушку.
Завжди використовуйте виріб під безпосереднім наглядом дорослої особи.

RU • Характеристика: посуда из полимерных материалов для детей до трех лет — поильник. Возраст ребенка и объем поильника указаны в маркировке. **Внимание!** Проверяйте поильник перед каждым использованием; незамедлительно исключайте из употребления поврежденные изделия. Не оставляйте ребенка одного во время кормления. Температура питья не должна быть выше 40 °С. Не разогревайте поильник с навинченной крышкой. В СВЧ-печи можно разогревать только емкость поильника (без других деталей). При разогреве в СВЧ-печи соблюдайте осторожность из-за опасности ожога вследствие неравномерного нагрева. После разогрева перемешайте содержимое для равномерного распределения тепла и проверьте температуру. Не разогревайте поильник в духовке и на газовой/электрической плите. Не рекомендуется использовать для газированных напитков (из-за давления жидкость может вытекать из поильника). Густые жидкости (фруктовое пюре и т. п.) могут закупорить носик. Во избежание повреждения не увеличивайте в нем отверстия. **Уход:** мойте поильник в горячей воде (не выше 75 °С) с деликатным моющим средством. После мытья тщательно ополаскивайте поильник чистой водой. Не мойте поильник абразивными средствами и жесткими губками. Не рекомендуется мыть носик в посудомоечной машине. Перед первым использованием прокипятите все детали не более 5 минут. Перед каждым последующим использованием обдавайте поильник кипятком. После каждого использования тщательно промывайте все детали и сушите при комнатной температуре. Храните поильник в сухом месте, не допуская попадания прямых солнечных лучей, масел, растворителей и кислот. Не храните поильник рядом с источниками тепла. Внимание! Изделие не является игрушкой. Сохраняйте инструкцию в течение всего периода использования. Номер партии см. на упаковке.

Сборка поильника:
Для того чтобы обеспечить герметичность поильника, важно правильно установить силиконовый носик с уплотнительным кольцом.
1. Аккуратно возьмите носик, слегка его сожмите и вставьте в закручивающееся кольцо так, чтобы вырез на уплотнительном кольце носика совпал с выемкой в закручивающемся кольце.
2. Прижмите уплотнительное кольцо изнутри к закручивающемуся кольцу так, чтобы между ними не было зазоров.
3. Соедините закручивающееся кольцо с ручками, совместив вершину декоративного элемента в виде звезды с треугольной выемкой в закручивающемся кольце.
4. Закрутите полученную конструкцию на емкости поильника.

Меры предосторожности:
Во избежание стоматологических заболеваний соблюдайте рациональный режим кормления.
Перед кормлением проверяйте температуру питания.
При первых признаках повреждения или износа прекратите использование изделия.
Храните в недоступном для детей месте.
Не прикрепляйте изделие к лентам, шнуркам, веревкам и просторным участкам одежды. Опасность удушья!
Не используйте носики и соски для кормления в качестве пустышки.
Использовать только под присмотром взрослых.

KZ • Сипаттамасы: үш жасқа дейінгі балаларға арналған полимерлі материалдардан жасалған ыдыс — су ішетін ыдыс. Баланың жасы мен су ішетін ыдыстың көлемі таңбада көрсетілген. **Назар аударыңыз!** Әр қолданар алдында су ішетін ыдысты тексеріңіз; зақымдалған бұйымдарды дереу пайдаланудан шығарыңыз. Баланы тамақтану кезінде жалғыз қалдырмаңыз. Ішу температурасы 40 °С-тан жоғары болмауы керек. Су ішетін ыдысты бұрандалған қақпақпен жылытпаңыз. Микротолқынды пеште тек су ішетін ыдыстың ыдысын ғана қыздыруға болады (басқа бөлшектерсіз). Микротолқынды пеште қыздыру кезінде біркелкі емес қыздыру салдарынан күйіп қалу қаупі болғандықтан сақ болыңыз. Қыздырғаннан кейін жылуды біркелкі тарату үшін ішіндегісін араластырыңыз және оның температурасын тексеріңіз. Су ішетін ыдысты пеште және газ/электр плитасында қыздырмаңыз. Газдалған сусындарға қолдануға ұсынылмайды (қысымға байланысты сұйықтық су ішетін ыдыстан ағып кетуі мүмкін). Қою сұйықтықтар (жеміс езбесі және т.б.) шүмекті бітеп тастауы мүмкін. Зақым келтірмеу үшін ондағы саңылауларды ұлғайтпаңыз. **Күтім:** су ішетін ыдысты нәзік жуғыш затпен ыстық суда (75 °С-тан жоғары емес) жуыңыз. Жуғаннан кейін су ішетін ыдысты таза сумен мұқият шайыңыз. Су ішетін ыдысты абразивті құралдармен және қатты ысқыштармен жумаңыз. Шүмекті ыдыс жуатын машинада жуу ұсынылмайды. Алғашқы рет пайдалану алдында барлық бөлшектерді ең көбі 5 минут қайнатыңыз. Су ішетін ыдысты әрбір келесі қолдану алдында қайнаған сумен шайыңыз. Әрбір қолданғаннан кейін барлық бөлшектерін мұқият жуып, бөлме температурасында кептіріңіз. Су ішетін ыдысты тікелей күн сәулесінің, майлардың, еріткіштердің және қышқылдардың түсуіне жол бермей, құрғақ жерде сақтаңыз. Су ішетін ыдысты жылу көздерінің жанында сақтамаңыз. Назар аударыңыз! Бұйым ойыншық болып табылмайды. Нұсқаулықты бүкіл пайдалану кезеңінде сақтаңыз. Топтаманың нөмірін қаптамадан қараңыз.

Су ішетін ыдысты құрастыру:
Су ішетін ыдыстың саңылаусыздығын қамтамасыз ету үшін силикон шүмекті тығыздағыш сақинасымен дұрыс орнату маңызды.
1. Шүмекті ақырындап алып, оны шамалы қысып, шүмектің тығыздағыш сақинасындағы тесік айналмалы сақинадағы ойыққа сәйкес келетіндей етіп айналмалы сақинаға салыңыз.
2. Тығыздағыш сақинасы мен айналмалы сақинаны, арасында саңылау қалмайтындай етіп ішкі жағынан қыспақтаңыз.
3. Айналмалы сақинаны, жұлдыз түріндегі сәндік элементтің төбесін айналмалы сақинадағы үшбұрышты ойықпен біріктіре отырып, тұтқалармен жалғаңыз.
4. Алынған құрылымды су ішетін ыдыстың сыйымдылығына бұрап кіргізіңіз.

Сақтық шаралары:
Стоматологиялық аурулардың алдын алу үшін рационалды тамақтану режимін сақтаңыз.
Тамақтандыру алдында тағамның температурасын тексеріңіз.
Зақымданудың немесе тозудың алғашқы белгілерінде бұйымды пайдалануды тоқтатыңыз.
Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
Бұйымды таспаларға, бауларға, арқандарға және киімнің кең жерлеріне байламаңыз. Тұншығу қаупі!
Шүмектер мен емізіктерді қуыс емізік ретінде пайдаланбаңыз.
Тек ересектердің бақылауымен қолданыңыз.

AR • تعليمات الاستخدام: يجب الحفاظ على الكوب نظيف. قبل اول استعمال يتم فك و تنظيف المنتج و وضع المكونات فى الماء المغلى لمده ٥ دقائق و ذلك لضمان نظافتها. قبل كل استعمال تالى يتم غسيل جميع الاجزاء جيدا بالماء الدافئ و منظف متوسط القوة و الشطف جيدا. سكب ماء مغلى عليها. يجب تجنب استعمال مواد حادة او كاشطة ف التنظيف. يجب تنظيف جميع الاجزاء بالماء النظيف بالاضافه الى الاجزاء الخفيه التى قد يكون مر عليها الطعام لازالة اى بقايا للطعام. لا يتم توسيع فتحات الماصة باى طريقه لان ذلك قد يتلف الماصه. الاغذية السميكة (مثل المعلقات التى تحتوى على قطع فاكهة) يمكن ان تسد الماصة. التاكد من المنتج جيدا قبل الاستعمال. المنتج يمكن ان يوضع فى غسالة الاطباق (اقصى حرارة ٦٠ درجة) لا ينصح بوضع الماصة فى غسالة الاطباق. المنظفات و الكيماويات يمكن ان تتلف المنتج. الكوب يمكن ان يوضع فى الميكروويف بدون الغطاء و اليد. عند تسخين المشروبات فى الميكروويف يجب ان يكون الكوب مفتوح . يجب الانتباه عند التسخين فى الميكروويف، يمكن ان يحدث تسخين اكثر من اللازم فى اجزاء معينه. يجب تقليب السوائل المسخنه باستمرار و التاكد من حرارة الطعام قبل تقديمه. المنتج لا يناسب الاستعمال مع المشروبات الساخنه او الغازية لان السوائل يمكن ان تخرج من الكوب نتيجة الضغط الزائد. لا يتم وضع المنتج فى الفرن الكهربى او الغازى. لا يترك المنتج فى ضوء الشمس المباشر او الاماكن الساخنه لان ذلك يمكن ان يضعف المنتج. تحذير! المنتج ليس لعبة يحفظ بعيدا عن متناول الاطفال فى حالة عدم استعمالة.
تعليمات التركيب
يجب التاكد من ان الصمام السيليكون مركب فى مكانه
١- لوضع الماصه فى الغطاء يتم الامساك بها باليد و الضغط عليها برفق و ادخالها فى الفتحة بداية من القمة . يجب التاكد من انها على محاذاة عنق الماصة A و مطابق للفتحة على الغطاء B
٢- لتوصيل الماصه بشكل صحيح يتم الضغط على الماصة عكس المقبض C
٣- توصيل الغطاء باليد بحيث تكون النجمة على اليد موضوعه فى الفتحة الصغيره على الغطاء
٤- تركيب الغطاء مع اليد على قاعدة الكوب.
من اجل صحة و سلامة طفلك تحذير! التغذيه لفترات طويله على السوائل يمكن ان تسبب تسوس الاسنان. يجب التاكد من حرارة الطعام قبل تقديمة. يجب التاكد من المنتج قبل الاستعمال. يجب التخلص من المنتج فى حالة ظهور اى اعراض للتلف او الضعف. تحفظ المكونات بعيدا عن متناول الاطفال..لتفادى خطر التشابك لا يتم تركيب خيط او شريط او تثبيته فى اجزاء غير ثابته من الملابس. لا تستعمل الحلمات كسكاتات يجب استعمال المنتج تحت ملاحظة البالغين.